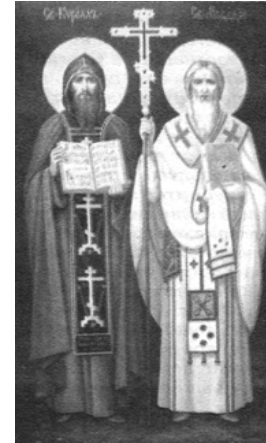


МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
Львівський національний університет імені Івана Франка
Інститут славістики



**XXIII
МІЖНАРОДНИЙ
СЛАВІСТИЧНИЙ
КОЛОКВІУМ**

Львів, 21–22 травня 2015 року

Присвячується Дню пам'яті
святих Кирила і Мефодія

Львів – 2015

ВИСОКОПОВАЖАЮЧІ

*Запрошуємо Вас взяти участь у
XXIII Міжнародному славистичному колоквіумі,
який відбудеться 21–22 травня 2015 р.
у Львівському національному університеті
імені Івана Франка
(вул. Університетська, 1)*

ОРГКОМІТЕТ

- Роман Шуст** – декан історичного факультету ЛНУ,
(голова) кандидат історичних наук, професор
- Алла Татаренко** – завідувач кафедри слов'янської філології ЛНУ, доктор філологічних наук, професор
(заступник голови)
- Ігор Шпик** – доцент кафедри історії Центральної та Східної Європи ЛНУ, кандидат історичних наук
(відповідальний секретар)
- Володимир Чорній** – професор-консультант
- Ольга Албул** – доцент кафедри слов'янської філології ЛНУ, кандидат філологічних наук
- Василь Будний** – в.о. декана філологічного факультету, кандидат філологічних наук, доцент
- Олена Дзюба-Погребняк** – доцент кафедри слов'янської філології Київського національного університету імені Тараса Шевченка
- Михайло Кріль** – завідувач кафедри історії Центральної та Східної Європи ЛНУ, доктор історичних наук, професор
- Роман Гарнавський** – асистент кафедри етнології ЛНУ, кандидат історичних наук
- Олег Файда** – доцент кафедри історії середніх віків та візантиністики ЛНУ, кандидат історичних наук

КАЛЕНДАР КОЛОКВІУМУ

21 травня (четвер)

09.30– 12.30 – Пленарне засідання
(Ауд. 301)

12.30–13.00 – Презентація
нових перекладів львівських славістів
за участю видавництва ЛА “Піраміда”
(Ауд. 301)

14.00–17.00 – Секційні засідання
(Ауд. 305, 312, 321, 337)

22 травня (п’ятниця)

09.30–13.00 – Секційні засідання
(Ауд. 305, 312, 321, 337)

15.00 –19.00 – Підсумкове пленарне засідання

Регламент роботи

Доповіді:

На пленарних засіданнях – 20 хв.
На секціях – 10 хв.

Виступи у дискусіях – 3 хв.

ВІДКРИТТЯ КОЛОКВІУМУ

21 травня (четвер) 09.30 –12.30
Ауд. 301

Вступне слово

Роман Шуст – декан історичного факультету
Львівського національного університету
імені Івана Франка

Привітання

Роман Гладішевський – проректор з наукової роботи
Львівського національного університету
імені Івана Франка

Василь Будний – в.о. декана філологічного факультету
Львівського національного університету
імені Івана Франка

ПЛЕНАРНЕ ЗАСІДАННЯ

Головують:

Роман Шуст
Алла Татаренко
Володимир Чорній

- 1 Польська реформаційна думка в політичній культурі України.
Вікторія ЛЮБАЩЕНКО, Львів
- 2 “Буквар” Павла Соларича (1812) і його глаголичне джерело (1739).
Персіда ЛАЗАРЕВИЧ ДІ ДЖАКОМО, Пескара (Італія)
- 3 Слов’яни між мовами й обрядами: ментальність, ідеологія та етнокультурна ідентичність в Галичині ХІХ–ХХ ст.
Роман ГОЛИК, Львів

- 4 “Слов’янський світ” у візіях українських істориків Східної Галичини XIX ст.

Іван КУЦІЙ, Черкаси

- 5 Звуковий портрет епохи: мультимедійна інтертекстуальність у романі Срджана Срдича “Мертве поле”.

Алла ТАТАРЕНКО, Львів

Дискусія

Презентація нових перекладів львівських славістів за участю видавництва ЛА “Піраміда”

12.30–13.00

Ауд. 301

**Модератори:
Алла Татаренко
Василь Габор**

СЕКЦІЙНІ ЗАСІДАННЯ

СЕКЦІЯ МОВОЗНАВСТВА

Перше засідання

21 травня (четвер) 14.00–17.00

Ауд. 312

Головують:

**Ольга Албул
Ірина Нечитайло**

- 1 Прамовні локалізми і загальнослов’янський контекст.

Ірина НЕЧИТАЙЛО, Київ

- 2 Рефлекси праслов’янського *ѣ у мові українських грамот XIV ст.

Інна ЦАРАЛУНГА, Хмельницький

- 3 Латинографічні тексти “на простій мові” у Великому князівстві Литовському: західний вплив на східнослов’янські землі.

Алена РУДЕНКА, Мінськ (Білорусь)

- 4 Церковнослов’янський текст кінця XVI–першої чверті XVII ст.: лексико-семантичні особливості.

Лариса ГОНТАРУК, Львів

- 5 Наголос у давніх полонізмах в українській мові.

Михайло ОСЛОН, Москва (Росія)

- 6 Рефлексивні абсолютиви в польській та українській мовах.

Наталія ЩЕРБІЙ, Івано-Франківськ

Перерва

- 7 Перцептивні дієслова в македонській та польській мовах.

Єлена МІЦЕВСЬКА, Катовіце (Польща)

- 8 Українські мовні риси в мікротопонімії польського боку польсько-українського пограниччя.

Маріуш КОПЕР, Люблін (Польща)

- 9 Прізвища, мотивовані християнськими іменами у надгробних написах на кладовищах східної Люблінщини.

Марцін КОЙДЕР, Люблін (Польща)

- 10 Польські іменники *singularia tantum* на позначення емоцій: словниково-корпусний аналіз.

Ірина БУНДЗА, Львів

Дискусія

Друге засідання

22 травня (п'ятниця) 09.30–13.00

Ауд. 312

Головують:

Ольга Албул

Ірина Нечитайло

- 1 Стандартизація чорногорської мови та її сприйняття у Польщі.

*Роберт БОНЬКОВСЬКИЙ,
Катовіце (Польща)*

- 2 Проблеми неперекладних лексем у споріднених слов'янських мовах.

Тіна ЮГОВИЧ, Любляна (Словенія)

- 3 Фразеологічні новотвори у мові словенських періодичних видань.

Наталія ХОРОЗ, Львів

- 4 До питання про ревіталізацію слов'янських літературних мікромов.

*Маріела МЛАДЕНОВА,
Благоєвград (Болгарія)*

- 5 “Незручні” випадки міжмовної омонімії (з досвіду викладання слов'янських мов).

Ольга АЛБУЛ, Львів

Перерва

6. Українські новозапозичення у сучасній болгарській мові.

Ольга СОРОКА, Львів

7. Вплив телевізійних реаліті і ток-шоу на мовну ситуацію в сучасній Словаччині.

Зоряна ГІЛЕЦЬКА, Львів

8. Системні зв'язки у сфері чеських ФО на позначення часових та просторових відношень.

Людмила КОБИЛЕЦЬКА, Львів

9. Функціонування нових найменувань у текстах Чеського національного корпусу.

Наталія ЄМЧУРА, Львів

**10. Трансформація фразеологічних одиниць у ЗМІ
(на матеріалі чеської мови).**

Віра ДЕРЕВ'ЯНКО, Івано-Франківськ

Дискусія

СЕКЦІЯ ЛІТЕРАТУРОЗНАВСТВА

Перше засідання

21 травня (четвер) 14.00–17.00

Ауд. 305

Головують:

Алла Татаренко

Олена Дзюба-Погребняк

- 1** Образ України у сучасній сербській літературі (на матеріалі дорожніх нарисів).
Срджан ПАПИЧ, Зренянин (Сербія)
- 2** Відстоювання “малої батьківщини” в казках Бранка Чопича та Юрія Ярмиша.
Ольга КРАВЕЦЬ, Львів
- 3** Теоретичні розробки та художня практика Умберто Еко як орієнтири романістики Мілорада Павича.
Зоряна ГУК, Львів
- 4** Поетична образність у творчості Душана Матича та Александра Вучо на тлі французького сюрреалізму.
Снежана НИКОЛИЧ, Новий Сад (Сербія)
- 5** Календар сербського постмодернізму: багатоголосся вивчення Форми у студії Алли Татаренко “Поетика форми у прозі сербського постмодернізму”.
Снежана САВКИЧ, Новий Сад (Сербія)
Перерва
- 6** Функціонування сакрального і профанного в романах Мілорада Павича “Хозарський словник” та “Друге тіло”.
Христина ШЕХОВЦОВА, Львів
- 7** Рецепція творчості Бориса Олійника у сербській культурі (з нагоди 80-тиріччя від дня народження поета).
Таня ГАСВ, Бєлград (Сербія)

- 8 Роман Іво Брешана “Держава Божа 2053” як футуристична антиутопія.
Соломія ВІВЧАР, Львів
- 9 Фантастизація дійсності у хорватській середньовічній літературі.
Мар’яна КЛИМЕЦЬ, Львів

Дискусія

Друге засідання
22 травня (п’ятниця) 09.30–13.30
Ауд. 305

Головують:
Алла Татаренко
Олена Дзюба-Погребняк

- 1 Предмет/річ/безпредметність: особливості реалогічного світу української і польської жіночої прози 1930-х років.
Ольга ХАРЛАН, Бердянськ
- 2 Специфіка етнокультурних моделей кресопограниччя у польській літературі ХХ ст.
Олексій СУХОМЛИНОВ, Бердянськ
- 3 Паннонська теорія та ранні огляди історії словенської літератури.
Младен ПАВИЧИЧ, Будапешт (Угорщина)
- 4 Питання мови в літературній творчості Вінко Ошлака.
Яня ВОЛЛМАЙЄР ЛУБЕЙ,
Марібор (Словенія)
Перерва
- 5 Екзистенційні вектори роману Бориса Пахора “Суперечка з весною”.
Олена ДЗЮБА-ПОГРЕБЯК, Київ
- 6 Персональна літературознавча бібліографія в Болгарії.
Татяна ЯНАКІЄВА, Софія (Болгарія),
Наталя ГРИГОРАШ, Львів
- 7 Трансформація притчі про блудного сина у творах Мартіна Кукучіна.
Юлія БІЛАС, Львів
- 8 “Пісня про Вікторку” Яна Сейферта: відродження лірико-епічного жанру в чеській поезії.
Надія БРИЛИНСЬКА, Львів

Дискусія

СЕКЦІЯ ІСТОРІЇ

Перше засідання

21 травня (четвер) 14.00–17.00

Ауд.337

Головують:

Ігор Шпик

Олександр Музичко

- 1 Русько-болгарські політичні відносини другої половини X–початку XI ст.
Дмитро ГОРДІЄНКО, Київ
- 2 Церковно-релігійна діяльність Григорія Цамблака на теренах Великого князівства Литовського.
Ігор ШПИК, Львів
- 3 Русь та Рашка на сторінках західноєвропейських нарративних джерел XIV–XV ст.: труднощі ідентифікації.
Ілля ПАРШИН, Львів
- 4 Чеські Люксембурги у контексті династичних та міждержавних зв'язків середньовічної Європи.
Вікторія КОЗЛОВА, Ужгород
- 5 Сербія початку XIX ст. в описах Дмитра Бантиш-Каменського.
Віталій ТУЧИНСЬКИЙ, Вінниця
Перерва
- 6 Ідея панславізму в суспільно-політичних поглядах галицьких русофілів (друга половина XIX ст.)
Ганна СІРОМСЬКА, Львів
- 7 Історична славістика в науковій спадщині Антона Петрушевича.
Ярослав ОЛЕНИЧ, Тернопіль
- 8 Видатні зарубіжні славісти – почесні члени та доктори науково-педагогічних закладів і товариств Одеси (кінець XIX–початок XX ст.).
Олександр МУЗИЧКО, Одеса

- 9 Внесок Федота Кудринського у розвиток білорусистики.

Галина ГРИЦЕНКО, Дрогобич

- 10 Антитоталітарна боротьба народів Центрально-Східної Європи у політичній концепції Єжи Гедройця.

Марія СЕНИЧ, Івано-Франківськ

Дискусія

Друге засідання
22 травня (п'ятниця) 09.30–13.00
Ауд.337

Головують:
Ігор Шпик
Олександр Музичко

- 1 Діяльність фракції “Слов’янський центр” у Державній Раді Австро-Угорщини на початку ХХ ст.
Андрій КЛИШ, Тернопіль
 - 2 Соціальні структури польської й української громад Львова у 1930-х роках: порівняльний аналіз.
Олег ДУДЯК, Львів
 - 3 Європейські геополітичні конструкти Адольфа Марії Бохенського та перспективи польської держави.
Оксана ІОРЧУК, Львів
 - 4 Державний переворот в Югославії 27 березня 1941 р. в світлі нових архівних документів.
Марта ЯРЕМКО, Львів
 - 5 Сприйняття часу польським суспільством в умовах нацистської окупації.
Сергій РОЇК, Вінниця
- Перерва*
- 6 Значення “Заяви у справі принципів польсько-української співпраці” 1987 р. для міжнаціонального примирення.
Микола ГЕНИК, Івано-Франківськ
 - 7 Роль боснійських і хорватських жінок у югославських війнах (за матеріалами балканської преси 1990–1995 рр).
Марія БУРЦЕВА, Київ
 - 8 Хорватсько-українські взаємини у дослідженнях Здравки Злоді.
Микола НАГІРНИЙ, Ново-Волинськ

- 9 Українська меншина в Словаччині у ХХІ ст. – чи загрожує їй занепад?
Ярміла КРЕДАТУСОВА, Пряшів (Словаччина)
- 10 Концепт “Центрально-Східна Європа”: історіографічна традиція та сучасні реалії.
Наталія ЛЕШКОВИЧ, Львів

Дискусія

СЕКЦІЯ ІСТОРІЇ КУЛЬТУРИ

Перше засідання:

21 травня (четвер) 15.00–19.00

Ауд. 321

Головують:

Михайло Кріль

Ксенія Бородін

- 1 Концепт мовчання у слов'янській етнокультурній свідомості.
Алла СЕРДЮК, Бердянськ
- 2 Слов'янські мотиви у малярстві французького орієнталізму.
Івана ПОПОВИЧ, Дубровник (Хорватія)
- 3 Часопис “Rada Narodowa” як періодичний орган Ради Народової у Львові (1848 р.).
Михайло КРІЛЬ, Львів
- 4 Подолання історичних міфів і стереотипів українсько-польських відносин у публіцистиці Богдана Осадчука.
Павло ЛЮДИН, Івано-Франківськ
- 5 Роль Преславського педтехнікуму у підготовці болгарських національних культурно-освітніх кадрів у 20–30-х роках. XX ст.
Сенюк АЛЬОНА, Запоріжжя
Перерва
- 6 Національна політика Другої Речі Посполитої в освітній сфері.
Оксана РУДА, Львів
- 7 Польськомовні назви вілл Львова: культурні особливості, номінативні поля, міфологізація.
Ксенія БОРОДІН, Львів
- 8 Василь Пастущин та його праця “Зв’язок класичного та доісторичного слов'янського світів” (1935 р.).
Ігор ГІЛЕВИЧ, Львів
- 9 Інформаційно-видавнича діяльність української діаспори у Чеській Республіці.
Олена ЦУП, Тернопіль

10 Українська сорабістика на початку XXI ст.

Оксана ЛАЗОР, Львів

11 Національна ідентичність учнів Мостиської СШ №3 з польською мовою навчання (на матеріалі опитування 2015 р.).

Леся КОРОЛЬ, Львів

Дискусія

Друге засідання:

22 травня (п'ятниця) 09.30–13.00

Ауд. 321

Головують:

Михайло Кріль

Ксенія Бородін

- 1 Внесок О. Кольберга у вивчення українських весняних календарно-обрядових пісень.
Ориця ГОЛУБЕЦЬ, Львів
- 2 Українські та польські фольклорні матеріали у праці Б.Сокальського “Powiat Sokalski pod względem geograficznym, etnograficznym, historycznym i ekonomicznym”.
Марина ДЕМИДЮК, Львів
- 3 Фольклорно-славістичний дискурс Петра Богатирьова у контексті досягнень сучасної фольклористики.
Оксана КУЗЬМЕНКО, Львів
- 4 Дослідження фольклору лужицьких сербів у працях італійського славіста Вольфанго Джусти.
Ярема КРАВЕЦЬ, Львів
- 5 Етнографічна тематика зарубіжних слов'ян у збірнику “Діалектологічні студії” (2003–2010 рр.).
Михайло ГЛУШКО, Львів
Перерва
- 6 Відображення польсько-українських культурних взаємовпливів у декорі народного житла XIX–XX ст.
Надія БОРЕНЬКО, Львів
- 7 Національна специфіка українських хрестинних пісень у порівнянні з білоруською та польською уснопоетичними традиціями.
Оксана БРИНЯК, Львів
- 8 Зимова календарна обрядовість православних українців сучасної Польщі як фактор збереження національної ідентичності.
Марина ХОМИЧ, Львів

- 9 Взаємозв'язок коломийок з творами інших фольклорних жанрів українців і сусідніх слов'янських народів.

Ольга КОВАЛЬЧУК, Львів

- 10 Традиційні уявлення про домашніх духів: українсько-чеські паралелі.

Володимир ГАЛАЙЧУК, Львів

- 11 Народні молитви у славістичних дослідженнях сучасних польських учених.

Ігор ГУНЧИК, Львів

Дискусія

ПІДСУМКОВЕ ПЛЕНАРНЕ ЗАСІДАННЯ

22 травня (п'ятниця) 15.00–19.00
Ауд. 312

Головують:

Алла Татаренко
Володимир Чорній
Ігор Шпик

- 1 Становлення та етапи розвитку лвівського славістичного середовища.
Володимир ЧОРНИЙ, Львів
- 2 Слов'янська етнографія в навчальних курсах Адама Фішера.
Роман ТАРНАВСЬКИЙ, Львів
- 3 Спеціалізація “Слов’янознавство” у Львівському університеті в міжвоєнний період.
Володимир КАЧМАР, Львів
- 4 Славістика і славісти в експозиції Музею історії Львівського національного університету імені Івана Франка.
Юрій ГУДИМА, Львів

Дискусія

Підбиття підсумків

Алла Татаренко
Ігор Шпик

Учасники

XXIII Міжнародного славістичного колоквиуму

Албул Ольга, Львів
Білас Юлія, Львів
Боньковський Роберт, Катовіце (Польща)
Боренько Надія, Львів
Бородін Ксенія, Львів
Брилинська Надія, Львів
Бриняк Оксана, Львів
Бундза Ірина, Львів
Бурцева Марія, Київ
Вівчар Соломія, Львів
Волломайер Лубей Яня, Марібор (Словенія)
Габор Василь, Львів
Галайчук Володимир, Львів
Гілевич Ігор, Львів
Гілецька Зоряна, Львів
Глушко Михайло, Львів.
Голик Роман, Львів
Голубець Орися, Львів
Гордієнко Дмитро, Київ
Григораш Наталя, Львів
Гриценко Галина, Дрогобич
Гудима Юрій, Львів
Гук Зоряна, Львів
Гунчик Ігор, Львів
Гаєв Таня, Белград (Сербія)
Геник Микола, Івано-Франківськ
Демидюк Марина, Львів
Дерев'янка Віра, Івано-Франківськ
Дзюба-Погребяк Олена, Київ
Дудяк Олег, Львів
Ємчура Наталія, Львів
Качмар Володимир, Львів
Климець Мар'яна, Львів
Кліш Андрій, Тернопіль
Кобилецька Людмила, Львів
Ковальчук Ольга, Львів
Козлова Вікторія, Ужгород
Койдер Марцін, Люблін (Польща)
Копер Маріуш, Люблін (Польща)
Король Леся, Львів

Кравець Ольга, Львів
Кравець Ярема, Львів
Кредатусова Ярміла, Пряшів (Словаччина)
Кріль Михайло, Львів
Кузьменко Оксана, Львів
Куций Іван, Черкаси
Лазаревич ді Джакомо Персіда, Пескара (Італія).
Лазор Оксана, Львів
Лешкович Наталія, Львів
Лодин Павло, Івано-Франківськ.
Любашенко Вікторія, Львів.
Міцевська Єлена, Катовіце (Польща)
Младенова Марієла, Благосвград (Болгарія)
Музичко Олександр, Одеса
Нагірний Микола, Ново-Волинськ
Нечитайло Ірина, Київ
Николич Снежана, Новий Сад (Сербія)
Оленич Ярослав, Тернопіль
Ослон Михайло, Москва (Росія)
Павичич Младен, Будапешт (Угорщина)
Папич Срджан, Зренянин (Сербія)
Паршин Ілля, Львів
Попович Івана, Дубровник (Хорватія)
Роїк Сергій, Вінниця
Руда Оксана, Львів
Руденка Алена, Мінськ (Білорусь)
Савкич Снежана, Новий Сад (Сербія)
Сенич Марія, Івано-Франківськ
Сенюк Альона, Запоріжжя
Сердюк Алла, Бердянськ
Сіромська Ганна, Львів
Сорока Ольга, Львів
Сухомлинов Олексій, Бердянськ
Тарнавський Роман, Львів
Татаренко Алла, Львів
Тучинський Віталій, Вінниця
Харлан Ольга, Бердянськ
Хомич Марина, Львів
Хороз Наталія, Львів
Царалунга Інна, Хмельницький
Цуп Олена, Тернопіль
Чорній Володимир, Львів
Шеховцова Христина, Львів

Шпик Ігор, Львів
Щербій Наталія, Івано-Франківськ
Югович Тіна, Любляна (Словенія)
Юрчук Оксана, Львів
Янакієва Татяна, Софія (Болгарія)
Яремко Марта, Львів

Для нотаток

Для нотаток